

**Vastaanottomerkinnät (Itella Oyj)  
Mottagningsantecningar (Itella Abp)  
Reception markings (Itella Corporation)**

Toimipaikka ja aika Ort och tid Postal service point and date	____ / ____ / ____
	Puh. Tfn. Tel. _____
Vastaanottaja Mottags av Recipient (Nimenselvnyis Näm n förfydligande Name in print)	

**Vahingonkorvaushakemus  
Ansökan om skadeersättning  
Claim for damages**

Asiakasnumero  
Kundnummer  
Customer number

Tapahtumanumero  
Transaktionsnummer  
Event number

Itella Oyj:n palveluja ja vahingonkorvausta koskevat ehdot on esitetty kuluttajille ja käteisasiakkaille Postipalvelujen yleisissä toimitusehdoissa ja sopimusasiakkaille toimitus-, sopimus- ja tuote-ehdoissa. Vahingonkorvauksen edellytyksenä on, että Itella on todennut vahingon.

Villkoren för Itella Abp:s tjänster och skadestånd har framställts för konsumenterna och kontaktkunderna i De allmänna villkoren för posttjänsterna och för avtalskunderna i leverans-, avtals- och produktvillkoren. Försättningen för skadestånd är att Itella har konstaterat skadan.

The terms relating to the services of and damages payable by Itella Corporation have been presented for consumers and cash customers in the General Delivery Terms of Postal Services and for contract customers in the delivery, contract and product terms. The payment of damages requires that Itella has ascertained the damage.

**Vahinkosyy Skadans natur Reason for the damage**

<input type="checkbox"/> Katoaminen Försvinnande Loss	<input type="checkbox"/> Vahingoittuminen Skada Damage	<input type="checkbox"/> Viivästyminen Fördröjning Delay	<input type="checkbox"/> Muu syy, mikä Annan orsak, vilken Other reason, what
---	--	--	---

**Tiedot lähetyksestä Uppgifter om försändelsen Information on the item**

LÄHETYS FÖRSÄNDELSE ITEM TYPE	<input type="checkbox"/> Kirje Brev Letter	<input type="checkbox"/> Paketti Paket Parcel	<input type="checkbox"/> Muu lähetys/palvelu, mikä Annan försändelse/tjänst, vilken Other item type/service, what	<input type="checkbox"/> Lisäpalvelut, mitkä Tilläggsjänster, vilka Additional services, what
Lähetäjän nimi Yhteyshenkilö	Avsändarens namn Kontaktperson	Name of the sender Contact person	Puh. Tfn. Tel. _____	Vastaanottajan nimi Yhteyshenkilö
Utdelnings adress Delivery address		Adressatens namn Name of recipient		
Utdelnings adress Delivery address		Utdelnings adress Delivery address		
Postinumero Postal code	Postnummer Postnummer	Postitoimipaikka Postal service point	Postinumero Postal code	Postnummer Postnummer
Postituspäivä Date of mailing		Postituspäivä ja -tapa Place and manner of mailing	Lähetystunnus Item identification code	

**Liitteet/selvitys vahingosta Bilagor/utredning om skada Appendices/Account of the damage**

<input type="checkbox"/> Vahinkoilmoitus liitteenä skadeanmälan i bilaga Damage report appended	Selostus vahingosta: Beskrivning av skadan: Explanation of the damage:		
<input type="checkbox"/> Laskukopiot liitteenä Fakturakopior i bilaga Invoice copies appended			
<input type="checkbox"/> Muu selvitys liitteenä Annan utredning i bilaga Other account appended			
HAETTAVAN KORVAUKSEN MÄÄRÄ, JOSTA POSTIMAKSUJEN OSUUS ERSÄTTNING OM ANSÖKS, AV VILKEN POSTAVGIFTERNAS ANDEL THE AMOUNT OF DAMAGES CLAIMED, OF WHICH THE SHARE OF POSTAGE	Korvaus yhteensä Total claim	Ersättning totalt	Postimaksujen osuus Share of postage

**Hakijan tiedot Uppgifter om den sökande Information on the applicant**

<input type="checkbox"/> Lähetäjä Uppgitt om bankförbindelse för betalning av ersättningen Bank contact information for payment of the compensation	<input type="checkbox"/> Vastaanottaja Asiakasnumero Customer number	<input type="checkbox"/> Muu hakija Laskutusosoitenumero Invoicing address number
<input type="checkbox"/> Pankkiyhteystiedot korvauksen maksamista varten Uppgitt om bankförbindelse för betalning av ersättningen Bank contact information for payment of the compensation		
<input type="checkbox"/> Korvaus huomioidaan laskutuksessa Ersättningen beaktas i faktureringen The compensation will be taken into account in the invoicing		
YHTEYSHENKILÖ KONTAKTPERSON CONTACT PERSON	Nimi Namn Name	Puh. Tfn. Tel. _____

Paikka ja aika Ort och datum Place and date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Allekirjoitus Underskrift Signature

Yritys Företag Company



Nimenselvnyis Namn för tydligande Name in print

Puhelin Telefon Tel.



ITELLA  
ITELLA  
ITELLA

1 (2) (2)

Täytetty hakemus postitetaan ilman postimaksua osoitteella Itella Oyj Vahingonkorvaukset Tunnus 5013242, 00003 Vastauslähetys tai faksataan numeroon 020 451 4414

Den ifyllda ansökan tillställs postkontoret, postas portofritt under adress Itella Abp, Skadestånd, Beteckning 5013242, 00003 Svarförsändelse eller per telefax till numret 020 451 4414

The filled-in application shall be posted without postage to Itella Corporation, Damages, Code 5013242, 00003 Reply item or faxed to number 020 451 4414

Lisätietoja asiakaspalvelusta kuluttajat puh. 0200 71000 yritykset 0200 77000 Mer information hos kundtjänst konsumenter 0200 71000 och företag 0200 77000 Additional information from the customer service consumers tel. 0200 71000, companies 0200 77000

**Vastaanottomerkinnät (Itella Oyj)**  
**Mottagningsantecningar (Itella Abp)**  
**Reception markings (Itella Corporation)**

Toimipaikka ja aika Ort och tid Postal service point and date	____/____/____	Puh. Tfn. Tel.	____/____/____
Vastaanottaja Mottags av Recipient (Nimenselvnyis Näm n förfydligande Name in print)			

**Vahingonkorvaushakemus**  
**Ansökan om skadeersättning**  
**Claim for damages**

Asiakasnumero  
 Kundnummer  
 Customer number

Tapahtumanumero  
 Transaktionsnummer  
 Event number

Itella Oyj:n palveluja ja vahingonkorvausta koskevat ehdot on esitetty kuluttajille ja käteisasiakkaille Postipalvelujen yleisissä toimitusehdoissa ja sopimusasiakkaille toimitus-, sopimus- ja tuote-ehdoissa. Vahingonkorvauksen edellytyksenä on, että Itella on todennut vahingon.

Villkoren för Itella Abp:s tjänster och skadestånd har framställts för konsumenterna och kontaktkunderna i De allmänna villkoren för posttjänsterna och för avtalskunderna i leverans-, avtals- och produktvillkoren. Försättningen för skadestånd är att Itella har konstaterat skadan.

The terms relating to the services of and damages payable by Itella Corporation have been presented for consumers and cash customers in the General Delivery Terms of Postal Services and for contract customers in the delivery, contract and product terms. The payment of damages requires that Itella has ascertained the damage.

**Vahinkosyy Skadans natur Reason for the damage**

<input type="checkbox"/> Katoaminen Försvinnande Loss	<input type="checkbox"/> Vahingoittuminen Skada Damage	<input type="checkbox"/> Viivästyminen Fördröjning Delay	<input type="checkbox"/> Muu syy, mikä Annan orsak, vilken Other reason, what
---	--	--	---

**Tiedot lähetyksestä Uppgifter om försändelsen Information on the item**

<input type="checkbox"/> LÄHETYS FÖRSÄNDELSE ITEM TYPE	<input type="checkbox"/> Kirje Brev Letter	<input type="checkbox"/> Paketti Paket Parcel	<input type="checkbox"/> Muu lähetys/palvelu, mikä Annan försändelse/tjänst, vilken Other item type/service, what	<input type="checkbox"/> Lisäpalvelut, mitkä Tilläggsjänster, vilka Additional services, what
Lähetäjän nimi Yhteyshenkilö	Avsändarens namn Kontaktperson	Name of the sender Contact person	Puh. Tfn. Tel.	Vastaanottajan nimi Yhteyshenkilö
Utdelnings adress Delivery address		Adressatens namn Name of recipient		
Utdelnings adress Delivery address		Utdelnings adress Delivery address		
Postinumero Postal code	Postnummer Postnummer	Postitoimipaikka Postal service point	Postinumero Postal code	Postnummer Postnummer
Postituspäivä Date of mailing		Postituspäivä ja -tapa Place and manner of mailing	Lähetystunnus Item identification code	

**Liitteet/selvitys vahingosta Bilagor/utredning om skada Appendices/Account of the damage**

<input type="checkbox"/> Vahinkoilmoitus liitteenä skadeanmälan i bilaga Damage report appended	Selostus vahingosta: Beskrivning av skadan: Explanation of the damage:		
<input type="checkbox"/> Laskukopiot liitteenä Fakturakopior i bilaga Invoice copies appended			
<input type="checkbox"/> Muu selvitys liitteenä Annan utredning i bilaga Other account appended			
HAETTAVAN KORVAUKSEN MÄÄRÄ, JOSTA POSTIMAKSUJEN OSUUS ERSÄTTNING OM ANSÖKS, AV VILKEN POSTAVGIFTERNAS ANDEL THE AMOUNT OF DAMAGES CLAIMED, OF WHICH THE SHARE OF POSTAGE	Korvaus yhteensä Total claim	Ersättning totalt	Postimaksujen osuus Share of postage

**Hakijan tiedot Uppgifter om den sökande Information on the applicant**

<input type="checkbox"/> Lähetäjä Uppgitt om bankförbindelse för betalning av ersättningen	Avsändaren Kontaktperson	Sender Contact person	<input type="checkbox"/> Vastaanottaja Korvaus huomioidaan laskutuksessa Ersättningen beaktas i faktureringen The compensation will be taken into account in the invoicing	Adressaten Customer number	Recipient Customer number	<input type="checkbox"/> Muu hakija Laskutusosoitenumero Invoicing address number	Annan sökande Faktureringsadressnummer
YHTEYSHENKILÖ KONTAKTPERSON CONTACT PERSON		Nimi Namn Name	Puh. Tfn. Tel.				

Paikka ja aika Ort och datum Place and date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Allekirjoitus Underskrift Signature

Yritys Företag Company

Nimenselvnyis Namn för tydligande Name in print

Puhelin Telefon Tel.

**HAKIJA**  
**SÖKANDE**  
**APPLICANT**

2 (2) (2)

Täytetty hakemus postitetaan ilman postimaksua osoitteella Itella Oyj Vahingonkorvaukset Tunnus 5013242, 00003 Vastauslähetys tai faksataan numeroon 020 451 4414

Den ifyllda ansökan tillställs postkontoret, postas portofritt under adress Itella Abp, Skadestånd, Beteckning 5013242, 00003 Svarförsändelse eller per telefax till numret 020 451 4414

The filled-in application shall be posted without postage to Itella Corporation, Damages, Code 5013242, 00003 Reply item or faxed to number 020 451 4414

Lisätietoja asiakaspalvelusta kuluttajat puh. 0200 71000 yritykset 0200 77000 Mer information hos kundtjänst konsumenter 0200 71000 och företag 0200 77000 Additional information from the customer service consumers tel. 0200 71000, companies 0200 77000